

有关“统括公司”的简要介绍

近来，不少企业询问与“统括公司”相关的问题。实际上，“统括公司”并非中国法律中的概念。中国法律中与“统括公司”相对应的概念通常是指，外国投资者为实现对某一区域的数家关联公司进行统一管理的目的，以投资性公司或管理性公司等方式设立的公司。在中国设立统括公司，除了可以协助处理各公司相关部门之间的业务、强化企业管理、开拓新业务的市场之外，还能进一步加强集约化经营管理，实现企业集团可持续发展。

尽管以投资性公司或管理性公司形式设立统括公司可以发挥对某一区域的数家关联公司进行统一管理的作用，不过，目前中国鼓励投资性公司或管理性公司申请地区总部，并对此在多方面予以扶持，例如：被认定为地区总部后的投资性公司或管理性公司可以从事更多的经营内容。因而，目前，具有地区总部性质的投资性公司和管理性公司已经较为普遍。为了帮助企业厘清投资性公司、管理性公司在概念、职能、设立条件、经营范围、融资能力、资本金运用以及优惠政策等方面的区别，律师以具有地区总部性质的投资性公司和管理性公司为例，简要列表介绍如下：

	投资性公司 (地区总部)	管理性公司 (地区总部)
界定	根据《 关于外商投资举办投资性公司的规定 》，“投资性公司”指，外国投资者在中国以独资或与中国投资者合资的形式设立的从事直接投资的公司。投资性公司主要根据全国性法律规定设立，适用于 全国范围 。	目前尚无全国统一的规定，但各地（例如，北京、上海、广州等）规定大同小异。根据《 上海市鼓励跨国公司设立地区总部的规定 》，“管理性公司”指，跨国公司为整合管理、研发、资金管理、采购、销售、物流及支持服务等营运职能而设立的公司。管理性公司通常根据地区性法律规定设立，适用于 地区范围 。不过，地区总部管理的据点范围可以是全中国，不限于某一个地区。

「统括会社」に関する概要紹介

昨今、少なからぬ企業より「统括会社」に関する問合せを受けている。実のところ、「统括会社」は中国法上の概念ではなく、中国法において「统括会社」と対応する概念としては、一般的に、外国投資者がある地域の複数の関連会社をまとめて管理する目的のため、投資性会社または管理性会社という方式で設立した会社を指す。中国で统括会社を設立することは、各社関連部門間の業務処理に対する支援、企業管理の強化、新業務市場開拓のほか、経営管理の更なる集約、企業グループの持続的発展の実現を可能にする。

投資性会社または管理性会社の形式で统括会社を設立すれば、ある地域における複数の関連会社を統一管理することが可能となるだけでなく、現在、中国では投資性会社または管理性会社の地域本部申請を奨励しており、それらに対し多方面にわたる支援を行っている。例えば、地域本部と認定された投資性会社または管理性会社はより多くの営業活動に従事することが可能となる。このため、現在、地域本部機能を備えた投資性会社及び管理性会社は既に少なくない。投資性会社と管理性会社の概念、機能、設立条件、経営範囲、融資能力、資本金運用及び優遇政策等における違いを企業の皆様の理解しやすいよう、地域本部機能を具備する投資性会社及び管理性会社を例に、以下のとおり表にまとめて紹介する。

	投資性会社 (地域本部)	管理性会社 (地域本部)
定義	「 外資による投資性会社設立に関する規定 」によれば、「投資性会社」とは、外国投資者が中国において独资または中国投資者との合併形式で設立した直接投資に従事する会社を指す。投資性会社は、主として全国的法律規定に基づき設立され、一般的に 全国的 なものである。	現在、全国で統一された規定はないが、各地（例えば、北京、上海、広州等）の規定は大同小異である。「 上海市の多国籍企業の地域本部設立奨励に関する規定 」によれば、「管理性会社」とは、多国籍企業が管理、研究開発、資金管理、調達、販売、物流及びサポートサービス等の運営機能を統括する目的で設立した会社を指す。管理性会社は通常、地域的法律規定に基づき設立され、 地域的 なものである。ただし、地域本部が管理する対象は中国全土に及び、一部の地域に限られることはない。

职能	通常具有 投资 、管理、销售中心等职能。	通常具有管理、销售中心等职能。
设立条件	<p>根据《关于外商投资举办投资性公司的规定》，设立投资性公司通常会从母公司资产规模、在中国投资设立的公司数量、合资方资产规模、注册资本等方面进行管理，主要包括如下条件：</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 母公司资信良好，申请前一年母公司资产总额不低于4亿美元，且母公司在境内已设立了外商投资企业，其实际缴付的注册资本的出资额超过1000万美元；或者，母公司在境内已设立了10个以上外商投资企业，其实际缴付的注册资本的出资额超过3000万美元； 2. 以合资方式设立投资性公司的，中国投资者资信良好，申请前一年该投资者的资产总额不低于1亿元人民币； 3. 投资性公司的注册资本不低于3000万美元。 <p>除了前述设立投资性公司的一般条件之外，要成为地区总部，还应符合如下条件：</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 已缴付注册资本不低于1亿美元；或者已缴付注册资本不低于5000万美元，申请前一年其所投资企业资产总额不低于30亿人民币，且利润总额不低于1亿元人民币（按合并报表相关规定计）； 2. 注册资本中至少有3000万美元作为向其投资设立 	<p>各地通常会从母公司资产规模、在中国投资设立的公司数量、注册资本等方面进行管理。以上海为例，主要包括如下条件：</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 母公司的资产总额不低于4亿美元； 2. 母公司已在境内投资累计缴付的注册资本总额不低于1000万美元，且母公司授权管理的中国境内外企业不少于3个；或者母公司授权管理的中国境内外企业不少于6个； 3. 管理性公司的注册资本不低于200万美元。

機能	通常では、投資、管理、販売センター等の機能を具備する。	通常では、管理、販売センター等の機能を具備する。
設立条件	<p>「外資による投資性会社設立に関する規定」によれば、投資性会社の設立は通常、親会社の資産規模、中国において投資設立済みの会社数、合併先の資産規模、登録資本金等に基づく管理が行われ、主として下記の条件が含まれる。</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 親会社の信用が良好であり、申請前年度の親会社の資産総額が4億ドルを下回らず、且つ親会社は中国国内に外商投资企业を設立済みであり、払込登録資本金の出資額が1,000万米ドルを超えている。又は、親会社は中国国内に外商投资企业を10社以上設立済みであり、払込登録資本金の出資額が3,000万米ドルを超えている。 2. 合併方式で投資性会社を設立する場合、中国投資者の信用が良好であり、申請前年度の当該投資者の資産総額が1億人民元を下回らない。 3. 投資性会社の登録資本金は3,000万米ドルを下回らない。 <p>前述の投資性会社設立に関する一般条件のほか、地域本部となるには下記の条件に合致しなければならない。</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 払込登録資本金が1億米ドルを下回らない。又は、払込登録資本金が5,000万米ドルを下回らず、申請前年度に自身が投資した企業の資産総額が30億人民元を下回らず、且つ利潤総額が1億人民元（連 	<p>各地では通常、親会社の資産規模、中国において投資設立済みの会社数、登録資本金等に基づく管理が行われ、上海を例に挙げれば、主として下記の条件が含まれる。</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 親会社の資産総額が4億ドルを下回らない。 2. 親会社が中国国内において投資した累計払込登録資本金総額が1,000万米ドルを下回らず、且つ親会社より授權され管理する中国内外の企業が3社を下回らない。又は、親会社より授權され管理する中国内外の企業が6社を下回らない。 3. 管理性会社の登録資本は200万米ドルを下回らない。

	<p>的外商投资企业的出资,或作为向其母公司或关联公司已投资设立外商投资企业未缴付完毕的出资额的出资,或增资部分的出资,等;</p> <p>3. 已设立研发机构。</p>			<p>結財務諸表の関連規定に基づき計算する)を下回らない。</p> <p>2. 登録資本金のうち少なくとも 3,000 万米ドルを、自身が投資設立する外商投資企業への出資、又は親会社または関連会社が投資設立済みである外商投資企業の出資金払込未了分若しくは増資への出資等に充当する。</p> <p>3. 研究開発機関を設立済みである。</p>	
经营范围	<p>经营范围较广,基本可以涵盖管理性公司的经营范围(通常商业企业的零售业务除外),此外还可以从事投资相关的经营活动(例如,在中国允许外商投资的领域进行投资)、经商务部批准从事境外工程承包业务和境外投资、设立融资租赁公司并提供相关服务,以及其他相关经营活动。</p>	<p>基本可以涵盖商业企业的经营范围(通常商业企业的零售业务除外),此外还可以从事管理(接受委托,对授权范围内企业进行管理)相关的经营活动,但是不能从事投资相关的经营活动。</p> <p>通常包括:投资经营决策;生产经营管理;资金运作和财务管理;研究开发和技术支持;国内分销及进出口;货物分拨等物流运作;承接本公司集团内部的共享服务及境外公司的服务外包;员工培训与管理。</p>	<p>経営範囲が広く、基本的に管理性会社の経営範囲を網羅することができる(一般的な商業企業の小売業務を除く)。このほか、関連経営活動への投資(例えば、中国において外資の参入を認められた分野での投資)、商務部の認可を得た上での国外工事請負業務及び国外投資、ファイナンスリース会社の設立及び関連サービスの提供、並びにその他の関連経営活動にも従事することができる。</p>	<p>基本的に商業企業の経営範囲を網羅することができる(一般的な商業企業の小売業務を除く)。このほか、管理(委託を請け、授權された範囲内の企業に対する管理)に関連する営業活動にも従事することができるが、投資に関連する営業活動には従事できない。</p> <p>通常では下記のものが含まれる。 投資経営の決定、生産経営管理、資金運用及び財務管理、研究開発及び技術サポート、国内販売及び輸出入、貨物の仕分け等の物流運用、会社グループ内部の共有サービス及び国外会社のアウトソーシング請負、従業員の研修と管理。</p>	
融资	<p>贷款额通常为注册资本的 4 倍或 6 倍,视投资公司注册资本大小而定:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ 注册资本不低于 3000 万美元,其贷款额通常不超过已缴付注册资本额的 4 倍; ▪ 注册资本不低于 1 亿美元,其贷款额通常不超过已缴付注册资本额的 6 倍。 	<p>与普通的外商投资企业一样,贷款额通常为投资总额与注册资本之间的差额。</p>	<p>融資金額は通常、登録資本金の 4 倍または 6 倍までであり、投資性会社の登録資本金の額に応じて確定する。</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ 登録資本金 3,000 万米ドル以上の場合、融資金額は通常、払込登録資本金額の 4 倍まで。 ▪ 登録資本金 1 億米ドル以上の場合、融資金額は通常、払込登録資本金額の 6 倍まで。 	<p>一般的な外商投資企業同様に、融資金額は通常、投資総額と登録資本金の差額まで。</p>	
资	根据《关于外商投资举	与普通的外商投资	資	「外資による投資性会社	一般的な外商投資

本 金 運 用	办投资性公司的规定》，经外汇管理部门核准后，注册资本金可在境内直接投资。	企业一样。根据《 关于完善外商投资企业外汇资本金支付结汇管理有关业务操作问题的通知 》（汇综发[2008]142号），注册资本金不可直接或结汇用于境内股权投资。
备 注	<ol style="list-style-type: none"> 1. 可被认定为地方级的地区总部；符合条件的，可被认定为国家级的地区总部。通常，国家级地区总部比地方级的经营范围更多。 2. 相关办事流程（以上海地区为例）：http://wz.investment.gov.cn/SFI/guide/touzixinggongsi.html?name=投资性公司 3. 相关法律依据： <ol style="list-style-type: none"> 1) 《关于外商投资举办投资性公司的规定》及其《补充规定》； 2) 《上海市鼓励跨国公司设立地区总部的规定》； 3) 《关于鼓励跨国公司在京设立地区总部的若干规定》及其《实施办法》； 4) 《广州市关于加快发展总部经济的实施意见》及其《配套文件》； 5) 其他相关法律规定。 	<ol style="list-style-type: none"> 1. 仅可被认定为地方级的地区总部。 2. 相关办事流程（以上海地区为例）：http://wz.investment.gov.cn/SFI/guide/guanlixinggongsi.html?name=管理性公司 3. 相关法律依据：目前，只有地方性的规定。例如： <ol style="list-style-type: none"> 1) 《上海市鼓励跨国公司设立地区总部的规定》； 2) 《关于鼓励跨国公司在京设立地区总部的若干规定》及其《实施办法》； 3) 《广州市关于加快发展总部经济的实施意见》； 4) 其他相关地方法律规定。

本 金 運 用	設立に関する規定」によれば、外貨管理部門の審査認可を得た上で、登録資本金を国内の直接投資に用いることができる。	企業と同様である。「 外商投資企業の外貨資本金支払決算管理関連業務処理問題の整備に関する通知 」（ 匯綜發[2008]142号 ）によれば、国内持分投資に登録資本金を直接または人民元転して用いることはできない。
付 注	<ol style="list-style-type: none"> 1. 地方級の地域本部として認定され、更に条件に合致した場合、国家級の地域本部として認定される。通常、国家級の地域本部は地方級の地域本部に比べ経営範囲が広い。 2. 関連手続の流れ（上海地区を例）http://wz.investment.gov.cn/SFI/guide/touzixinggongsi.html?name=投資性公司 3. 関連する法的根拠 現時点では、地方規定のみである。以下はその例。 <ol style="list-style-type: none"> 1) 「上海市の多国籍企業の地域本部設立奨励に関する規定」 2) 「多国籍企業の北京での地域本部設立奨励に関する若干規定」及びその「実施弁法」 3) 「広州市の本部経済発展の加速に関する実施意見」 4) その他の関連法律規定 	<ol style="list-style-type: none"> 1. 地方級の地域本部として認定されるのみである。 2. 関連手続の流れ（上海地区を例）http://wz.investment.gov.cn/SFI/guide/guanlixinggongsi.html?name=管理性公司 3. 関連する法的根拠 現時点では、地方規定のみである。以下はその例。 <ol style="list-style-type: none"> 1) 「上海市の多国籍企業の地域本部設立奨励に関する規定」 2) 「多国籍企業の北京での地域本部設立奨励に関する若干規定」及びその「実施弁法」 3) 「広州市の本部経済発展の加速に関する実施意見」 4) その他の関連法律規定

以投资性公司和管理性公司设立统括公司的利弊及其他注意事项，对比说明如下：

1. 从经营范围来讲，通常情况下：**投资性公司（投资、管理、销售）>管理性公司（管理、销售）**。
2. 从设立成本来讲，设立投资性公司成本较高、手续相对复杂；设立管理性公司的成本较低、手续相对方便（由地方审批机关批准、认定）、实施管理功能较为灵活，因此，实践中，跨国公司选择设立管理性公司（地区总部）的情况也不少。通常，与新设公司相比，将已在中国设立的公司转变为投资性公司（地区总部）或

投資性会社、管理性会社それぞれで統括会社を設立した場合を比較し、利点と弊害及びその他注意事項を以下にまとめた。

1. 経営範囲において、通常では**投資性会社（投資、管理、販売）>管理性会社（管理、販売）**となる。
2. 設立コストにおいて、投資性会社の設立はコストが高く、手続も複雑である。管理性会社の設立は比較的成本が低く、手続も容易であり（地方の許認可機関による認定のため）、機能としての管理業務の実施においても柔軟性がある。よって、実際に、少なからぬ多国籍企業が管理性会社（地域本

管理性公司（地区总部），成本相对较低，但操作上可能难度也比较大。

3. 从功能方面来讲，投资性公司的注册资本金可直接用于再投资。而且，投资性公司被认定为国家级的地区总部后，通常还可以设立财务公司、融资租赁公司等。
4. 从融资能力来讲，投资性公司的贷款额通常高于管理性公司。
5. 从补贴力度来讲，实践中，中国各级政府部门倾向于鼓励跨国公司投资性公司或管理性公司形式在中国设立地区总部，并规定了地区总部可享受的优惠待遇，通常包括开办资助、租房补贴、财政补贴、高管奖励等。以下，律师简要介绍目前上海地区设立投资性公司和管理性公司为地区总部的主要优惠政策，实践中，还需要根据项目的规模情况、与有关部门的沟通情况来具体判断：

部)を設立している。なお、一般的に、中国における既存の会社を投資性会社(地域本部)または管理性会社(地域本部)に変更する方法は、会社新設に比べ、コストは相対的に低いですが、実務処理はやや困難であると思われる。

3. 機能において、投資性会社の登録資本金は直接再投資に使用できる。また、投資性会社が国家級の地域本部に認定されれば、通常では、財務会社、ファイナンスリース会社等の設立も可能となる。
4. 融資能力において、投資性会社の融資可能額は一般的に管理性会社の融資可能額を上回る。
5. 助成金において、実際、中国各級政府部門には多国籍企業が投資性会社または管理性会社の形式で中国に地域本部を設立することを奨励する意図があり、地域本部として享受できる優遇措置を定めている。通常では、それらには設立資金援助、建物賃借補助、財政補助、高級管理職への奨励金等が含まれる。以下は、現在、上海地区において投資性会社または管理性会社として地域本部を設立した場合の主な優遇政策について、簡潔にまとめたものである。実務においては、事業の規模、状況及び関連部門との協議状況に応じて具体的に判断する必要がある。

	上海地区投资性公司（地区总部）	上海地区管理性公司（地区总部）
开办资助	可在 3 年内获得总共 500 万元的开办资助。	年营业额首次超过 5 亿元的，可以申请从该年度开始分 3 年获得总共 500 万元的一次性开办奖励。
租房资助	可在 3 年内获得总额不超过 260 万元的租房资助（具体根据租用/购建自用的办公用房面积而定）。	
财政补贴	<p>上海市政府目前未出台具体政策，根据律师的经验，实践中，上海市部分地区给予投资性公司的补贴是不同的，例如：</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ 长宁区：自营利年度起，企业所得税中形成区地方财力部分，头二年内给予 100% 的补贴，后三年给予 50% 补贴；形成区地方财力部分 5 年内给予 50% 的补贴。 ▪ 浦东新区：自营利年度起，企业所得税中形成 	<p>上海市政府目前未出台具体政策，根据律师的经验，实践中，上海市部分地区目前给予管理性公司的补贴较少，原则上需要与当地有关部门具体协商。</p>

	上海地区投資性会社（地域本部）	上海地区管理性会社（地域本部）
設立資金援助	3 年間の内に計 500 万人民元の設立資金援助を受けることができる。	年間売上額が初めて 5 億人民元を超えた際に、当該年度より 3 年に分けて、計 500 万人民元の一括性設立奨励金を受取る申請を行うことができる。
建屋賃借補助	3 年間の内に 260 万人民元を上限とした建屋賃借補助を受けることができる（具体金額については賃借/購入建設した自家用事務所の面積により確定する）。	
財政補助	<p>上海市政府は未だ具体政策を発表していないが、筆者が把握する限りでは、実務における上海市各地区の投資性会社に対する補助は様々である。</p> <p>例：</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ 長寧区：利益の出た年より、法人税における区地方財政分について、初めの 2 年は 100% の補助、続く 3 年は 50% の補助を与える。その他の区地方財政分については 5 年の間 50% の補助を与える。 ▪ 浦東新区：利益の出た年より、法人税 	<p>上海市政府は未だ具体政策を発表していないが、筆者が把握する限りでは、実務における上海市各地区の管理性会社に対する補助は少なく、原則として現地関連部門との具体協議が必要である。</p>

	区地方财力部分,自三年内给予100%补贴,后三年给予50%补贴。	
高管奖励	上海市目前未出台具体政策,根据律师的经验,实践中,目前部分区县给予投资性公司的补贴通常比管理性公司更高一些,具体需要结合项目的规模情况、与有关部门的协商情况来判断。	上海市目前未出台具体政策,实践中,各区县给予的高管奖励各不相同,例如: <ul style="list-style-type: none"> 长宁区:经营期间,对年收入在500,000元以上的高级管理人员(总经理、副总经理、财务负责人或者其他高级管理人员),经申请确认,每年给予3~6万元奖励。(享受人员、享受的具体标准每2年进行一次确认。)

	における区地方財政分について、初めの3年は100%の補助、続く3年は50%の補助を与える。	
高級管理職への奨励金	上海市は未だ具体政策を発表していないが、筆者が把握する限りでは、現在一部の区県が投資性会社に与える補助は管理性会社へ与える補助に比べ多い。具体的には事業規模や関連部門との協議の状況により判断される。	上海市政府は未だ具体政策を発表していないが、実務において、各区県が与える高級管理職への奨励金は様々である。例: <ul style="list-style-type: none"> 長寧区:経営期間において、年収500,000 人民元以上の高級管理職(総経理、副総経理、財務責任者またはその他高級管理職)に対し、申請後確認の上、毎年3万~6万人民元の奨励金を与える。(享受できる人員、享受する具体基準については2年毎に確認を行う。)

综上所述,企业可以根据实际需要,综合考虑投资性公司(地区总部)和管理性公司(地区总部)在职能等各方面的区别,选择以新设或变更方式在中国成立投资性公司(地区总部)、管理性公司(地区总部),以顺利实现对相关关联企业进行统一管理的目的。

(里兆律师事务所 2012年06月01日整理编写)

以上のとおり、企業は係る関連企業に対する統一管理を実現するため、実際の必要に応じて、投資性会社(地域本部)及び管理性会社(地域本部)の機能等各方面の違いを総合的に考慮し、新規設立または会社変更を選択の上、中国において投資性会社(地域本部)、管理性会社(地域本部)を設立することができる。

(里兆法律事務所が2012年6月1日付で作成)